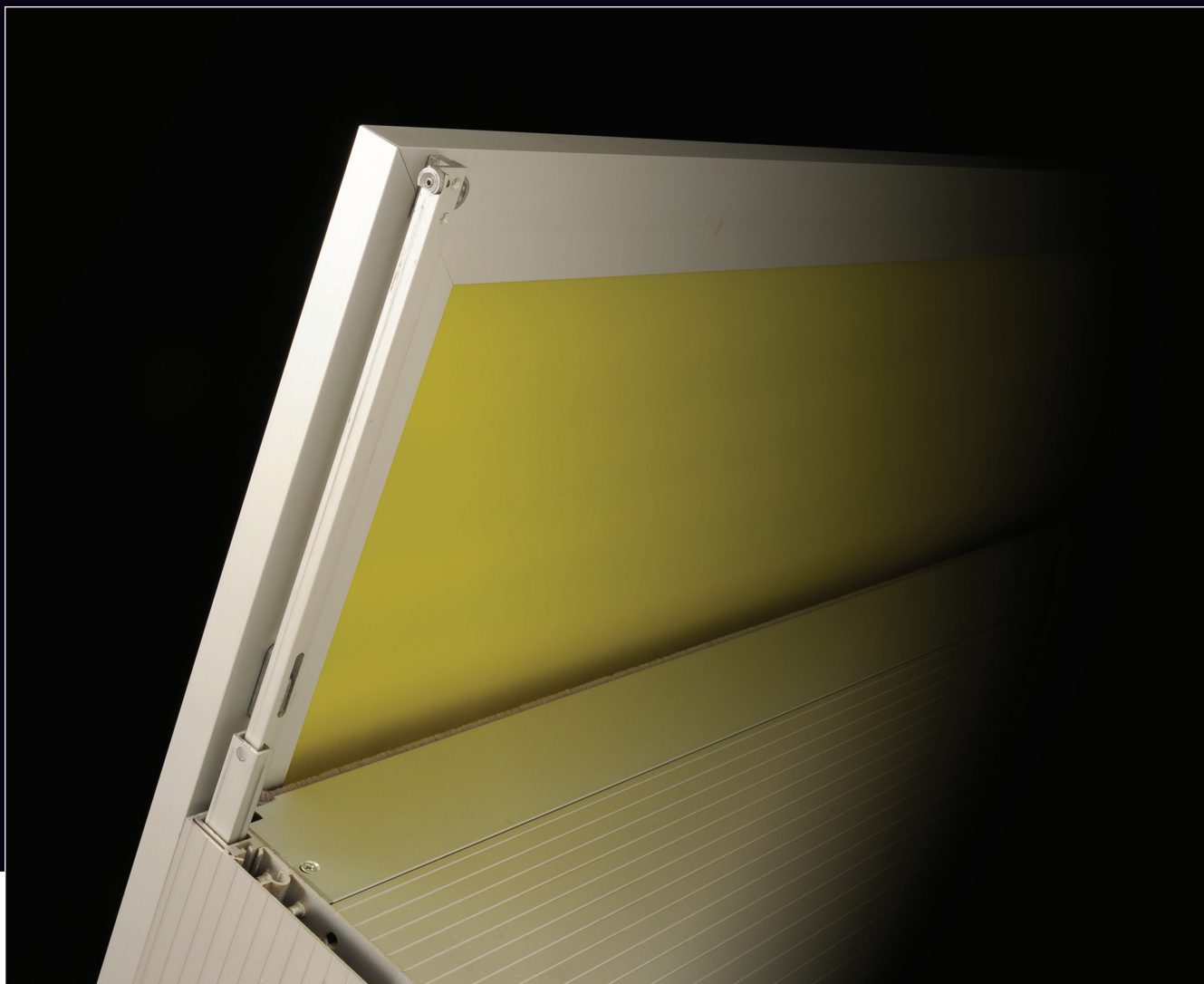


mover



MOVIMENTO
SCORREVOLE
VERTICALE

VERTICAL
SLIDING
SYSTEM

SENKRECHTER
SCHIEBETÜR-
BESCHLAG

Bortoluzzi
Sistemi

CE

MOVER è un meccanismo di apertura a scorrimento verticale per pensili e piccoli contenitori per la casa.

Aggiorna la propria categoria di appartenenza eliminando doppie spalle laterali e contrappesi e cela la propria tecnologia costruttiva all'interno di un profilo di alluminio sempre nascosto dall'anta.

Quest'ultima si muove su due guide laterali telescopiche ad estrazione totale e può arrestarsi in qualsiasi punto della sua corsa.

MOVER is a sliding system with vertical gliding for wall cabinets and small cabinets in general.

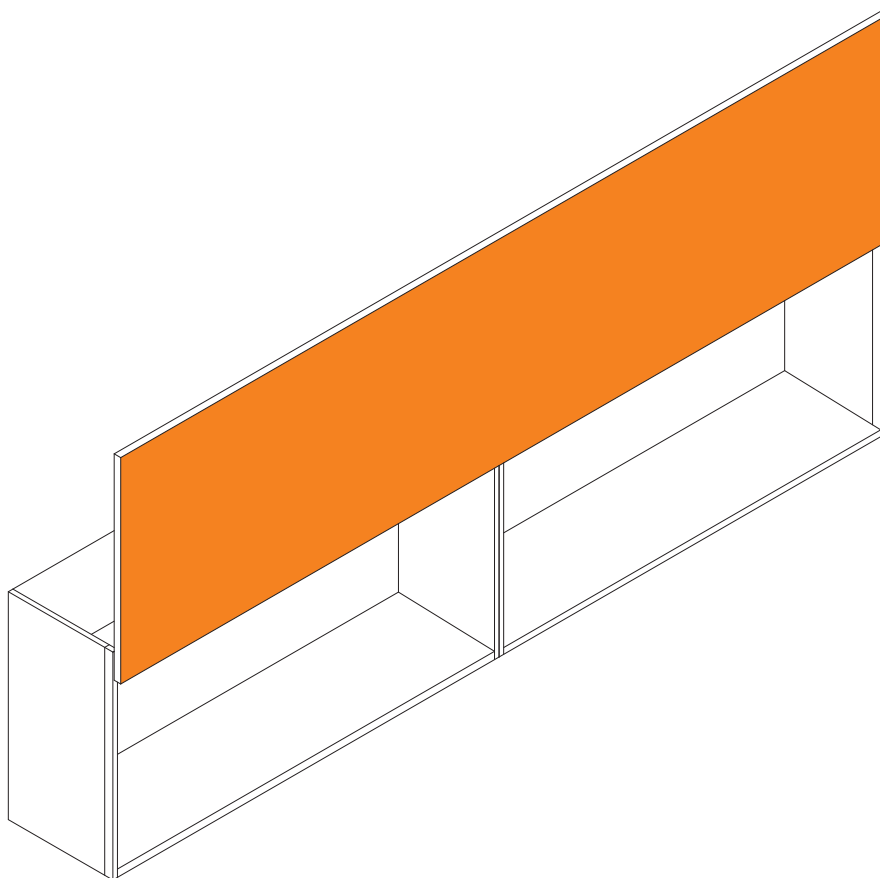
It updates the sliding mechanisms in this category, eliminating the double side panels and counterweights. The sliding mechanism is concealed inside an aluminium profile always hidden from the door.

The door moves on two lateral telescopic guides and can be stopped in any position.

MOVER ist ein Schiebesystem mit senkrechter Öffnung für Hängeschränke und kleine Schränke in jedem Raum des Hauses.

Dieser Beschlag erneuert die üblichen Beschlagtechniken in diesem Bereich, da keine doppelten Außenseiten oder Gegengewichte nötig sind. Außerdem befindet sich die ganze Schiebetchnik im Inneren eines Aluminiumprofils, das immer von der Tür versteckt bleibt.

Diese bewegt sich auf zwei seitlichen teleskopischen Schienen, die komplett ausgefahren werden können, und die in jeder Position angehalten werden kann.



I movimenti sono composti da:

- profili in alluminio lega 6060T5 anodizzati argento ARC10;
- componenti per la trasmissione e regolazione (cavetti in fibra vectran, fusioni in zama primaria 13, particolari in plastica stampata);
- molle di compensazione.

Le ante devono rispettare le seguenti caratteristiche:

- peso massimo kg 22;
- larghezza ante mm 900 – 1200 – 1800 – 2400;
- altezza ante mm 480 – 600;
- materiale:
 1. legno o derivati;
 2. telaio in alluminio e vetro.

Pulizia dei movimenti :

la pulizia dei componenti deve essere eseguita con acqua e sapone mediante un panno morbido. Evitare prodotti contenenti solventi e prodotti abrasivi.

Smaltimento:

una volta dimesso, il prodotto o i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

The mechanisms are composed by:

- Aluminium profile in 6060T5 alloy, anodized in silver ARC10;
- Components for the transmission and regulation (cables in VECTRAN fiber; components in ZAMAC 13 alloy, components in pressed plastic);
- Compensation spring.

The doors have to satisfy to the following requirements:

- Maximum door weight: 22 kg
- Width of doors: 900-1200-1800-2400 mm;
- Door height: 480-600mm
- Materials:
 1. wood or derived material;
 2. glass with aluminium frame.

System cleaning:

The system parts can be cleaned with a soft cloth using water and soap. Do not use any solvents or abrasive products.

Disposal:

The products and its components must not be disposed of in the environment; for disposal, please use public disposal systems.

Die Beschläge bestehen aus:

- Aluminium Profil in 6060T5 Legierung, silber ARC10 eloxiert;
- Bauteile für Übertragung und Einstellung (Seile in Vectran, Schiebelelemente in Zama-druckguss 13, Bauteile in Kunststoff);
- Ausgleichsfeder.

Die Türen müssen folgende Eigenschaften respektieren:

- Höchstgewicht: 22kg
- Türbreiten: 900-1200-1800-2400 mm;
- Türhöhe: 480-600mm
- Material:
 1. Holz oder Holzprodukte
 2. Rahmen in Aluminium und Glas.

Reinigung der Elemente:

Ein weiches Tuch mit etwas Wasser und Seife ist das beste Reinigungsmittel für die Schiebelelemente. Vermeiden Sie den Gebrauch von Chemikalien oder Scheuermittel.

Entsorgung:

Produkte oder Produktteile die nicht mehr eingesetzt werden, sollen nicht in der Umwelt zerstreut werden, sondern an den geeigneten Stellen entsorgt werden.

Code	Description	Side Panel thickness (mm)	Door Width (mm)	Door's weight MIN-MAX (kg)
DOOR HEIGHT H 480mm				
VE2809004818	MOVER SYSTEM 0900x480mm	18,00	900	6-8
VE2812004818	MOVER SYSTEM 1200x480mm	18,00	1200	7-9
VE2818004818	MOVER SYSTEM 1800x480mm	18,00	1800	10-12
VE2824004818	MOVER SYSTEM 2400x480mm	18,00	2400	15-17
VE2809004820	MOVER SYSTEM 0900x480mm	20,00	900	6-8
VE2812004820	MOVER SYSTEM 1200x480mm	20,00	1200	7-9
VE2818004820	MOVER SYSTEM 1800x480mm	20,00	1800	10-12
VE2824004820	MOVER SYSTEM 2400x480mm	20,00	2400	15-17
DOOR HEIGHT H 600mm				
VE2809006018	MOVER SYSTEM 0900x600mm	18,00	900	6-8
VE2812006018	MOVER SYSTEM 1200x600mm	18,00	1200	10-12
VE2818006018	MOVER SYSTEM 1800x600mm	18,00	1800	15-17
VE2824006018	MOVER SYSTEM 2400x600mm	18,00	2400	21-23
VE2809006020	MOVER SYSTEM 0900x600mm	20,00	900	6-8
VE2812006020	MOVER SYSTEM 1200x600mm	20,00	1200	10-12
VE2818006020	MOVER SYSTEM 1800x600mm	20,00	1800	15-17
VE2824006020	MOVER SYSTEM 2400x600mm	20,00	2400	21-23

Il cliente riceverà una scatola contenente:

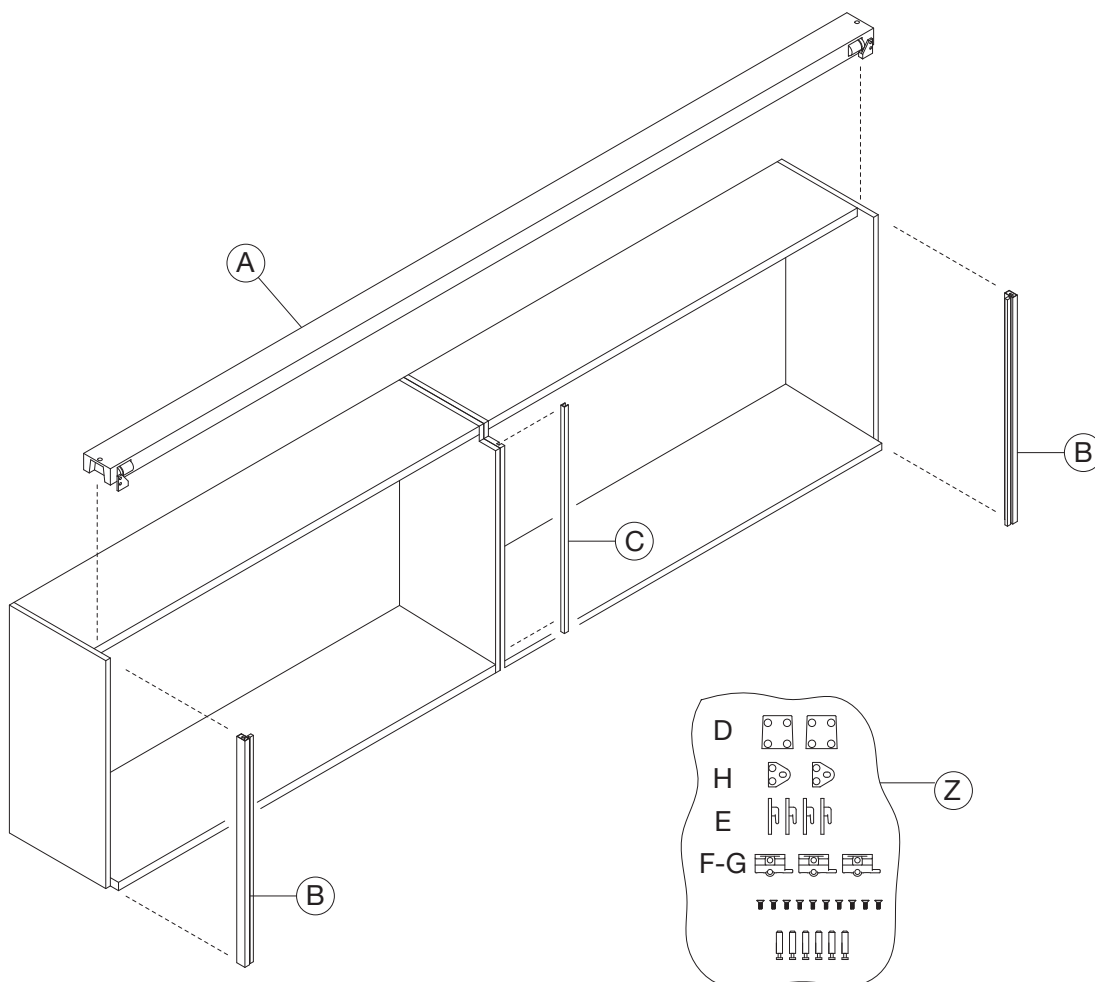
- A. profilo orizzontale portante;
- B. coppia di guide telescopiche ad estrazione totale;
- C. profilo guida di scorrimento per spalla centrale (solo per le versioni con anta larghezza mm 1800 e 2400);
- Z. blister ferramenta.

The client will receive a box containing:

- A. Horizontal aluminium profile;
- B. Pair of telescopic guides
- C. Sliding profile for central panel (only for versions with doors of 1800 and 2400mm)
- Z. blister with accessories

Dem Kunden wird folgendes Material geliefert:

- A. Tragendes waagerechtes Aluminiumprofil
- B. Ein Paar teleskopische Schiebeseiten
- C. Schiebeseite für mittlere Seiten (nur für die Versionen in Länge 1800 und 2400mm)
- Z. Packung mit Zubehör



Per un corretto funzionamento del movimento scorrevole verticale, è importante che i contenitori siano montati in bolla e nelle versioni da mm 1800 e 2400 ci deve essere anche un perfetto allineamento tra i due contenitori accoppiati.

- Fissare sulle spalle laterali i supporti (D) per il profilo base (A) (fig.1).
- Applicare sul bordo anteriore delle spalle laterali, la coppia di guide ad estrazione totale (B) con i tiranti ed eccentrici in dotazione nel blister della ferramenta (fig.1).
- Applicare la guida di scorrimento (C) alla spalla centrale nelle versioni da mm 1800 e 2400 (fig.1).
- Inserire il profilo base (A) sui supporti laterali (D) già fissati alle spalle e fissarlo ad essi con le viti TPS M4x10 in dotazione (fig.1).

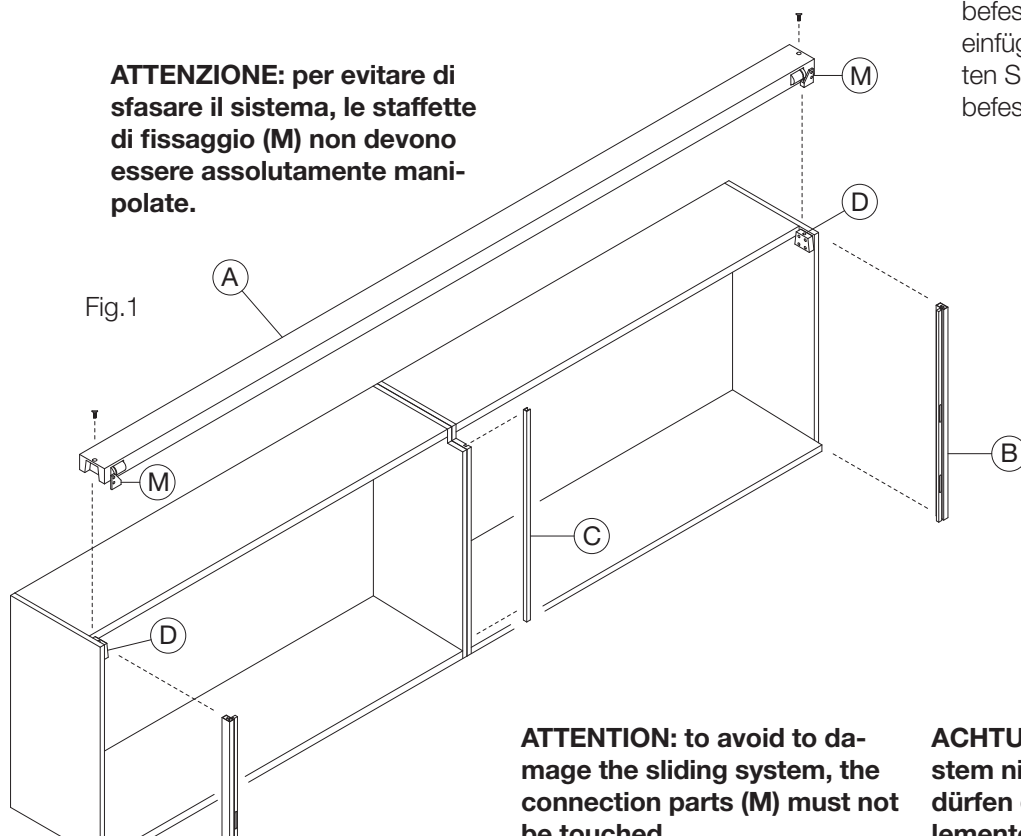
To grant a good functioning of the sliding system the cabinet structure has to be perfectly leveled. In the versions of 1800 and 2400 mm it is also important that the two parts of the structure are perfectly aligned.

- Fix the lateral panels the supports (D) for the aluminium profile (A). (fig.1)
- Apply on the front edge of the lateral panels the two lateral sliding guides with the tie-rods and the eccentrics furnished in the blisters of accessories. (fig.1)
- Fix the central sliding guide on the central panel in the versions of 1800 and 2400 mm. (fig.1)
- Insert the aluminium profile (A) on the inserts (D) already fixed on the lateral panels and fix it with the TPS M4x10 screws furnished with the mechanism. (fig.1)

Für einen korrekte Funktionsweise des senkrechten Schiebemechanismus ist es sehr wichtig das der Korpus des Schrankes perfekt waagerecht ausgerichtet ist. In den Versionen über 1800 und 2400 mm muss auch eine perfekte Übereinstimmung in der Ausrichtung der zwei Elemente gewährleistet sein.

- Die Halterungen (D) für das Aluminiumprofil (A) an den Außenseiten befestigen. (Abb.1)
- Das Paar der teleskopischen Schiebeschienen (B) am vorderen Rand der Außenseiten mit den gelieferten Exzentrikern und Spannstangen befestigen. (Abb.1)
- Die Schiebeschiene (C) in die mittlere Innenseite in den Versionen über 1800 oder 2400 mm, anbringen. (Abb.1)
- Das Aluprofil (A) von oben in die schon in den Außenseiten befestigten Halterungen (D) einfügen und mit den gelieferten Schrauben TPS M4x10 befestigen. (Abb.1)

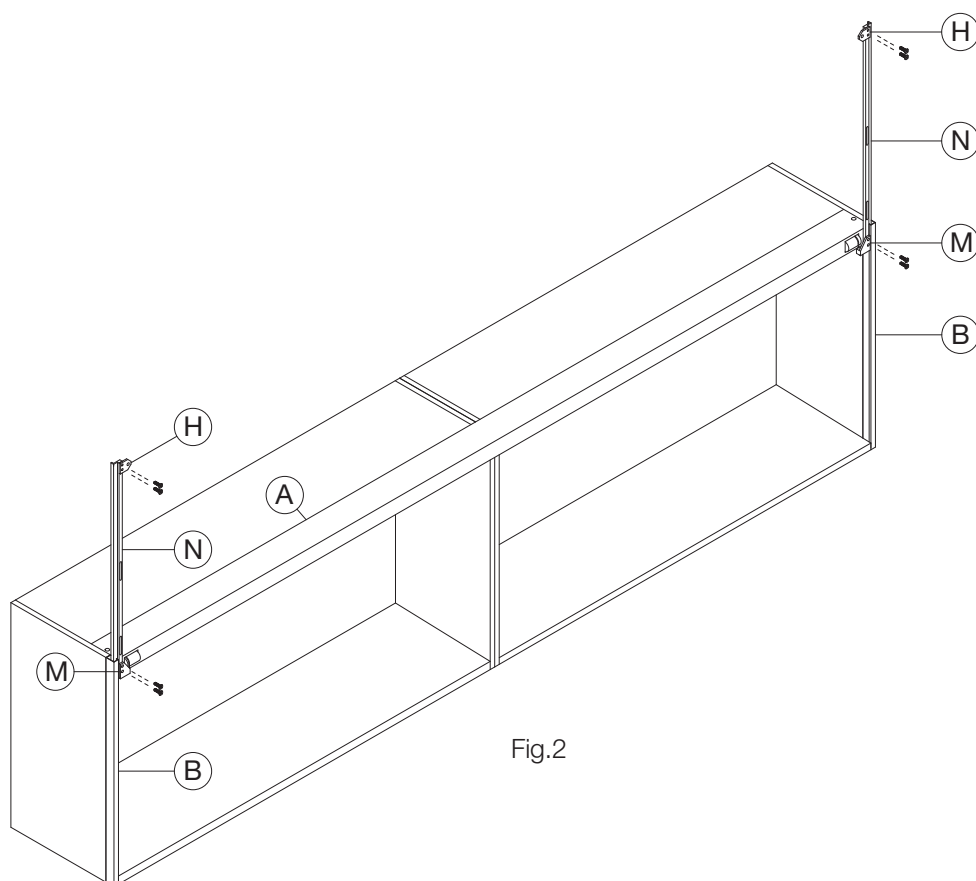
ATTENZIONE: per evitare di sfasare il sistema, le staffette di fissaggio (M) non devono essere assolutamente manipolate.



ATTENTION: to avoid to damage the sliding system, the connection parts (M) must not be touched

ACHTUNG: um das Gleitsystem nicht zu beschädigen, dürfen die Verbindungselemente (M) nicht berührt

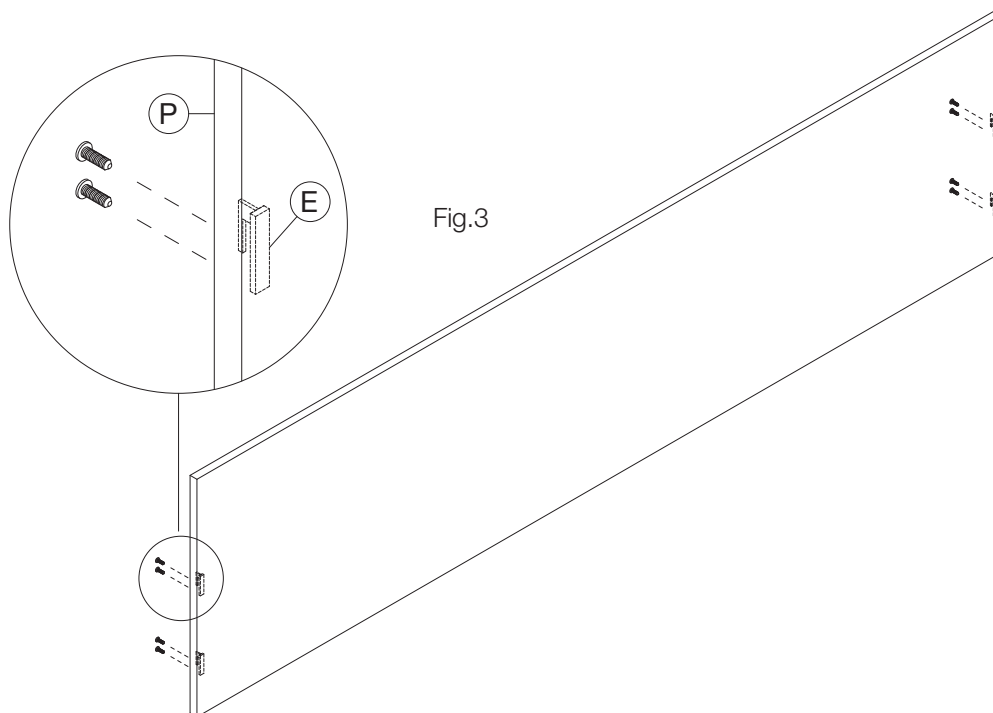
- Sfilare dalle guide ad estrazione totale (B) le guide di scorrimento (N). Fissare su quest'ultime le staffette (M) con viti TPS M4x10 in dotazione (fig.2).
 - Fissare nella parte superiore delle guide di scorrimento (N) l'elemento di fissaggio ante (H) con le viti TPS M4x10 in dotazione (fig.2)
- Extract from the telescopic guides (B) the sliding guides (N). Fix to these sliding guides the connection parts (M) with the TPS M4x10 screws furnished in the kit. (fig.2)
 - Fix in the upper part of the sliding guides (N) the fixing element for the doors (H) with TPS M4x10 screws furnished in the kit.
- Aus den teleskopischen Schiebeschienen/B/ die Gleitschienen/N/ herausfahren und an diesen an den Verbindungselemente (M) mit den gelieferten Schrauben TPS M4x10 befestigen. (Abb.2)
 - Den Bauteil für die Befestigung der Türen (H) mit den gelieferten Schrauben TPS M4x10 an den oberen Teil der Gleitschienen (N) befestigen. (Abb.2)



Fissare i n°4 ganci (E) sul lato interno dell'anta (P) con viti autofilettanti legno di adeguata lunghezza (fig.3).

Fix the 4 hooks (E) on the internal side of the door/P/ with self tapping screws of suitable length. (fig.3)

Die 4 Haken/E/ an der inneren Seite der Türen (P) mit Selbstwindenden Schrauben befestigen. (Abb.3)



Applicare l'anta (P) alle guide di scorrimento (N) agganciando i n°4 ganci (E) alle asole (R) ricavate sulle guide di scorrimento (N) (fig.4).

Fix the door (P) on the sliding guides (N) hanging the 4 hooks/E/ into the loops (R) which are present on the sliding guides/N/. (fig.4)

Die Türe (P) an den Gleitschienen (N), durch die Haken (E) an den Ösen/R/ die sich in den Gleitschienen (N) befinden. (Abb.4)

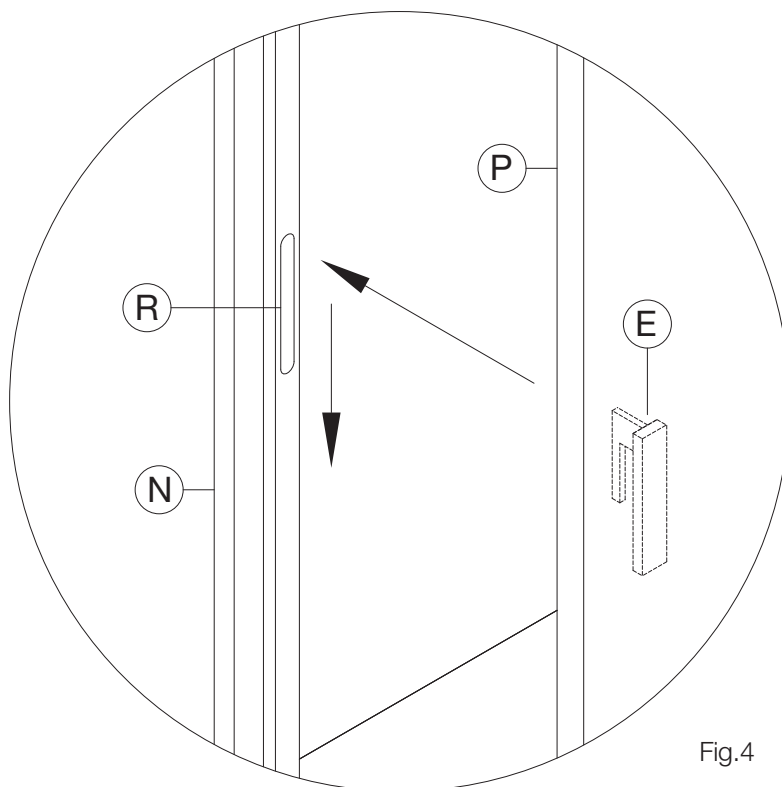


Fig.4

Con molta cautela far scorrere l'anta verso il basso fino a consentire il bloccaggio definitivo dell'anta (P) con vite TCOMBI M4x8 in dotazione all'elemento di fissaggio (H) (fig.5).

With caution, let the door slide downwards until it is possible to fix the door (P) definitely with the TCOMBI M4x8 screws furnished with the kit on the fixing element (H). (fig.5)

Die Türen jetzt sorgfältig nach unten gleiten lassen, bis die Befestigung der Türe (P) mit den gelieferten Schraube TCOMBI M4x8 am Befestigungselement (H) möglich wird. (Abb.5)

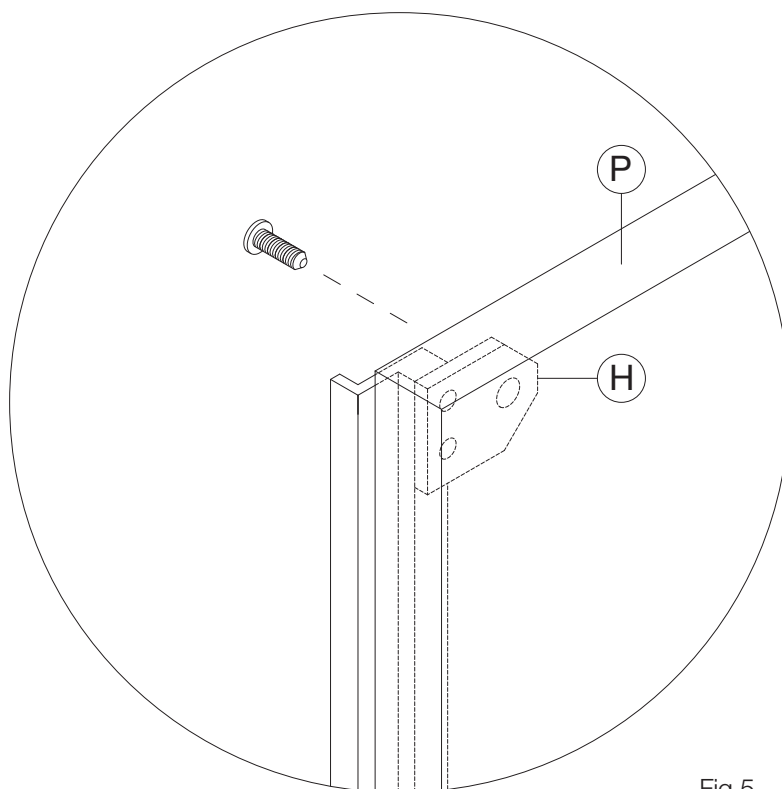


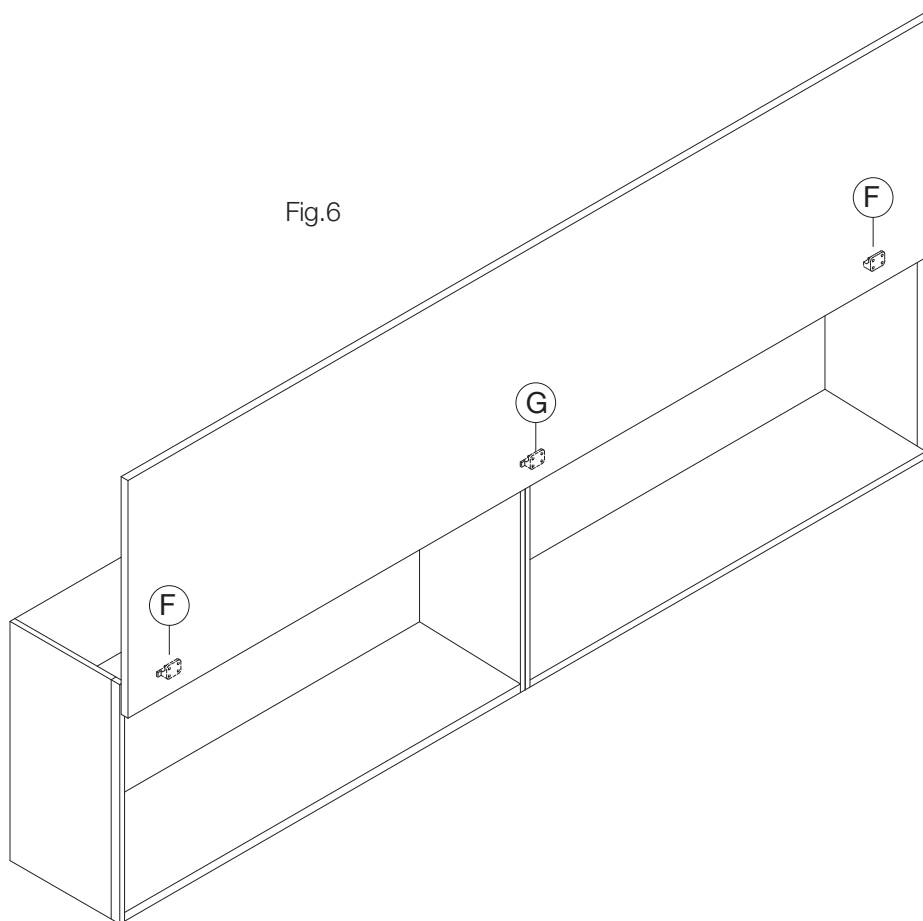
Fig.5

Fissare gli elementi laterali con paracolpi (F) sull'anta, nei fori predisposti, con viti autofilettanti legno di adeguata lunghezza. Nelle versioni da mm 1800 e 2400, fissare l'elemento centrale (G), privo di paracolpo, avendo cura di posizionarlo con il cursore nella guida centrale (C). In questo modo le ante di maggior lunghezza mantengono un migliore allineamento (fig.6).

Fix the lateral elements with the bumpers (F) on the door in the prepared holes, using self tapping wood screws of suitable length. In the versions of 1800 and 2400 mm, fix the central element (G), without bumper, paying attention to place the slider in the central guide/C/. in this way the doors of greater length maintain a better alignment with the cabinet structure. (fig.6)

Die seitlichen Elemente der mit dem Puffer (F) mit ausreichend langen selbstwindenden Holzschrauben in die vorgesehenen Bohrungen an die Türe anbringen. In den Versionen über 1800 und 2400 mm, das mittlere Element (G), ohne Puffer, so anbringen das der Schieber in der mittleren Schiebeschiene (C) läuft. Damit ist gewährleistet das längere Türen besser ausgerichtet bleiben. (Abb.6)

Fig.6



Anta in posizione di chiusura che tende a salire:

E' necessario ridurre la forza di compensazione ruotando di qualche giro in senso antiorario, con uno dei perni in dotazione, il sistema di regolazione posto all'interno del profilo base (A) in corrispondenza dell'asola (1) (fig.7).

Anta in posizione di apertura che tende a scendere:

E' necessario aumentare la forza di compensazione bloccando il sistema di regolazione posto in corrispondenza dell'asola (1) con un perno e contemporaneamente ruotando in senso orario il sistema di regolazione posto in corrispondenza dell'asola (2) con il secondo dei perni in dotazione (fig.7).

Door in closed position tends to come up:

It is necessary to lower the strength of the compensation spring, turning the regulation system present inside the profile (A) of some turns in anti-clockwise direction, using the pivot furnished in the kit, through the loop /1/. (fig.7)

Door in open position tends to go down:

It is necessary to increase the strength of the compensation spring, locking the regulation system present in profile using one pivot in the loop / 1/ and, at the same time, turning in clockwise direction the regulation system through loop /2/ with the second pivot furnished in the kit. (fig.7)

Bei geschlossener Türe, bleibt diese leicht offen:

Die Ausgleichskraft der Feder muss verringert werden: mit dem geliefertem Stift, in der Öse /1/ des Aluprofils (A) das Regulierungssystem einige Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb.7).

Bei offener Türe zieht diese leicht nach unten:

Die Ausgleichskraft der feder muss erhöht werden: das Regulierungssystem in der Öse/1/ des Aluprofils (A) muss mit einem der gelieferten Stifte blockiert werden und gleichzeitig muss, mit dem anderen Stift, das Regulierungssystem durch die Öse 2 mit dem Uhrzeigersinn gedreht werden (Abb.7).

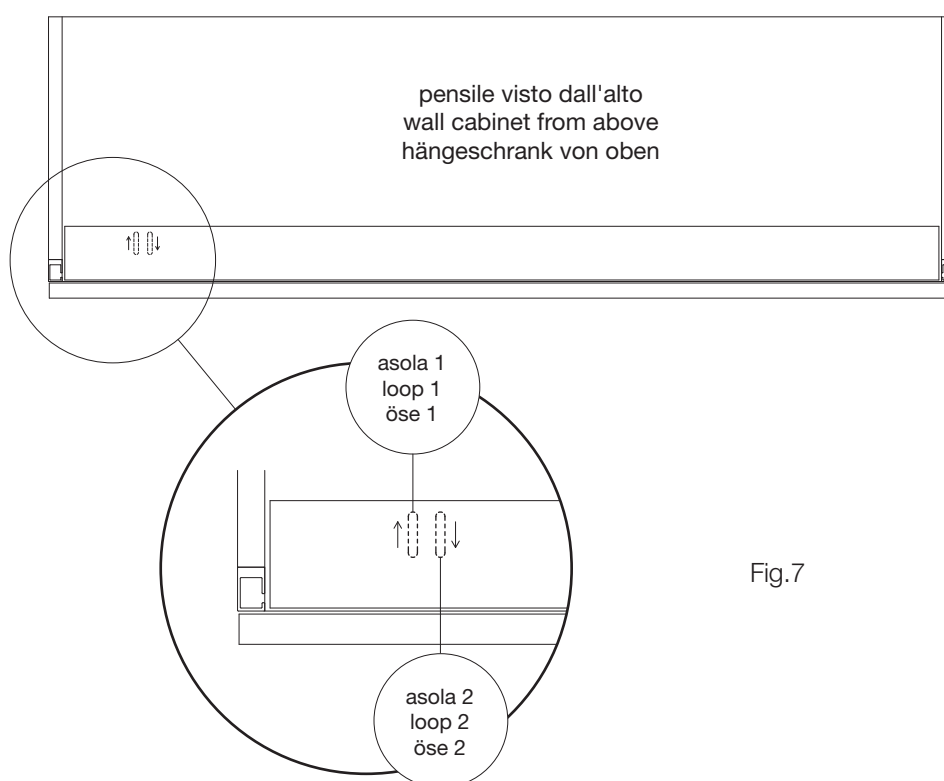


Fig.7

Parallelismo tra anta e struttura

La presenza di questo inconveniente sta ad indicare una diversa lunghezza tra il cavo di destra e quello di sinistra.

Regolare quindi con un cacciavite a taglio (max mm 6) il grano inserito all'interno delle staffette di fissaggio (M) fino ad ottenere un ottimale allineamento tra anta e struttura. La regolazione massima è di + o - mm 2 per non far uscire il grano dalla staffa (fig.8).

Regolazione anta in altezza

Togliere i paracolpi in gomma dagli arresti laterali (F) ed agire sui grani posti all'interno con la chiave esagonale da mm 4 fino ad avvenuta regolazione. Infine riposizionare i paracolpi (fig.8).

Parallelism between door and structure:

If you notice a not perfect parallelism between the structure of the door, this means a difference in the length of the left and right tie-rods.

Regulate with a screw driver (max 6 mm) the screw present in the connection elements (M) until you obtain an perfect alignment between structure and door. The maximum possible regulation is +/- 2 mm to avoid the screw to fall out from the connection element. (fig.8)

Regulation of door in height:

Remove the bumpers from the lateral stoppers and act on the screws placed on the inside using the 4mm hexagon wrench until a correct regulation is obtained. Then replace the bumpers at their place. (fig.8)

Parallelismus Tür-Korpus

Das Auftreten dieses Problems deutet auf eine unterschiedliche Länge des rechten und linken Kabels.

Mit einem Schraubenzieher (max 6 mm), den Zapfen im inneren der Verbindungselemente (M) regulieren bis eine optimale Ausrichtung der Türe und des Korpus erreicht wird.

Die Regulierung ist +/- 2 mm möglich, da ansonsten der Zapfen aus dem Verbindungselement fällt (Abb.8).

Regulierung der Türe in Höhe

Die Puffer von den seitlichen Stoppern abnehmen (F) und auf die Zapfen im inneren mit dem 4 mm Sechskantschlüssel agieren, bis zur korrekten Einstellung. Danach die Puffer wieder aufsetzen (Abb.8).

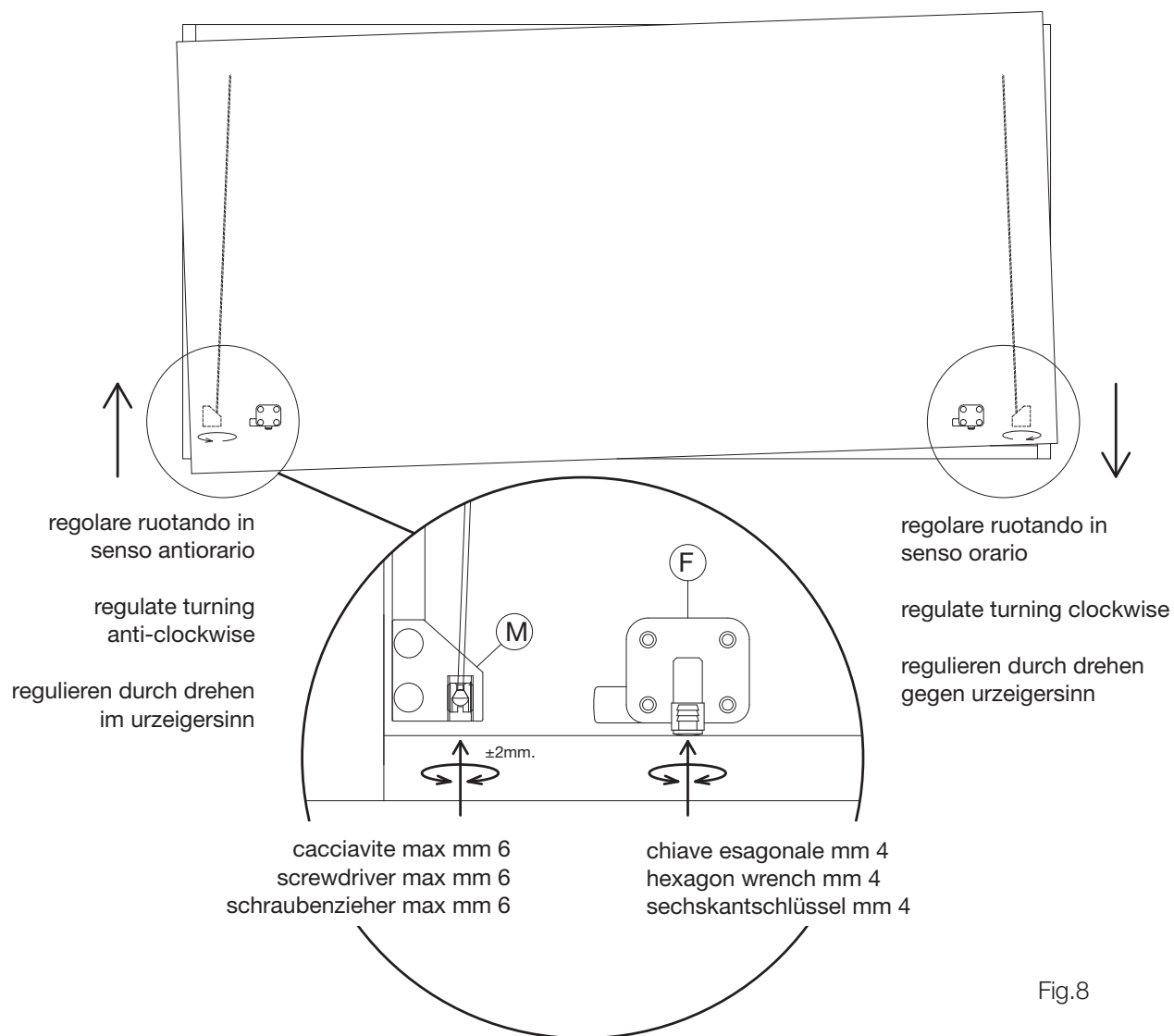


Fig.8

[illegible]

Bortoluzzi Sistemi spa
Via Caduti 14.IX.44, 45
32100 BELLUNO - Italy
Tel. 0437.930866 r.a.
Fax 0437.931442
sistemi@bortoluzzi.com
www.bortoluzzi.com



**Bortoluzzi
Sistemi**